

О Псалмиа

Псалм 23

О Господари мло Пастири

Е Давидескоро Псалми

¹ О Господари тано мло Пастири;
ништо нане те фалинел манге.

² Ко зелена тхана чајраја Ов делама те одморинав;
ко мирна пајна - ингарама.

³ Освежинела мли душа,
ингарама пало друмиа е правдакере,
баши Пло анав.

⁴ Ако џава хем машкар и долина тари е мерибаскири сенка,
нае те дарав таро билачхипе,
соске Ту сијан манцар.

Тло каш хем Тли палка утешиненама.

⁵ Спреминеја софра англи манде,
англо јајкха мле душманенге.
Макхљан мло шеро ујлеја,
мли чаша таштинела.

⁶ Чаче, о гудлипа хем о милост ка слединенма,
машкар са о диве мле животоскере.
Хем ме ка бешав е Господареске ко кхер за увек.

Псалм 25

Молитва баши водиба хем заштита

Е Давидескоро Псалми

¹ Ки Туте, Господар, ваздава мли душа.

² Ки Туте надинавама, мо Девел;

ма мук те лаџаќерама,

за да мате радујненпе упра манде мле непријатејља.

³ Чаче нае те лаџаќеренпе окола, кој надиненапе ки Туте;

ка лаџаќеренпе окола, кој преваринена бизо причина.

⁴ Сикавлен манге, Господар, Тле друмиа,

сикавма ко Тле друмиа!

⁵ Водинма ко Тло чачипе хем сикавма,

соске Ту сијан Девел мле спасениескоро;

ки Туте надинавама цело диве.

⁶ Сетинтут, Господар, баши Тло верност хем баши Тло мангипе,

соске ола тале таро вечност.

⁷ Ма сетинтут баши о гревиа мле тернипаскере,

баши мле престапиа;

сетинтут баши манде, о Господар!

според Тло мангипе хем баши Тло гудлипе!

⁸ О Господари тано гудло хем праведно:

одолеске ка сикавел ленге о друмо е грешниконге.

⁹ Ов водинела е кроткон ки правда,

сикавелален е кроткон ко Пло друмо.

¹⁰ Са е Господарескере друмиа тане милост хем чачипа,

баши окола кој аракхена Олескоро завет

хем Олескере сведоштва.

¹¹ Господар, баши Тло анав,

опростин мо грево, соске тано баро.

¹² Кој тано о мануш, кој дарала таро Господари?

Оле, Ов ка сикавеле кова друмо те избиринел.

¹³ Олескири душа ка живинел рахати,

а лескоро семе ка наслединел и пхув.

¹⁴ О Господари тано паше узо окола, кој дарана Олестар,
хем ка сикавел оленге Пло завет.

¹⁵ Мле јајкха тане секогаш спрема ко Господари,
соске Ов циделален ме пре тари мрежа.

Молитва баши ослободиба

¹⁶ Дикман хем смилујнтут манге,
соске нанема никој хем сијум ма-зми.

¹⁷ О пхарипе ко мло срце бариле,
икавма таро мле јадиа!

¹⁸ Дик мле невоље хем муке
хем опростин са мле гревиа.

¹⁹ Дик мле душманен: кобор тане бут
хем саве बारे мржнаја мрзиненама.

²⁰ Арак ми душа хем спасинма:
ма мук те лацаќерама, соске надинавама ки Туте.

²¹ О невиност хем о поштенлуко нека пазиненма,
соске надинавама ки Туте!

²² Господар, избавин е Израеле,
таро са олескере невоље.

Псалм 27

Бари нада ко Девел

Е Давидескоро Псалми

¹ О Господари тано ми светлина хем спасение,
кастар те дарав?

О Господари тано заштита мле животоскоро,
англо касте те овелма дар?

² Кога ка авен паше узи манде о билачхе,
мле противниќа хем непријатејља,
за да те хан мли снага,
ола сопниненапе хем перена.

³ Ако и војска уштела против манде,
мло срце на дарала;
ако избувнинела хем војна против манде,
хем тогаш сијум пхердо надежеја.

⁴ Баши јек молинавама е Господареске,
само одова родава:
те живинав ке Господареске ко кхер,
ко са о диве мле животоскере;
те уживинав ке Господарескоро шужипа,
хем те истражинав ко Олескоро храми.

⁵ Ов гаравеламан ко Пло шатори,
ко билачхо диве;
гаравеламан ко гаравутно тхан ко Пло шатори,
Ов вазделаман ки карпа.

⁶ Хем акана ваздава мо шеро упро непријатејља со кружиненама.
Ка принесинав радосна жртве ко Олескоро шатори,
ка гиљавав хем ка башавав е Господареске.

⁷ О, Господар, шун мо гласо кога викинава,
ов манге милостиво хем одговорин манге!

⁸ Мо срце ваќерела: „Роде Мо муј!“
Оја, родава Тло муј, Господар.

⁹ Ма гарав Тло муј мандар!

Ма фрделе ки холи Тле слуга!
Ту, мли помош, ма отфрлинма!
Хем ма мукма, Девла, мо Спасители!

¹⁰ Ако мо дат хем ми дај мукенама,
о Господари ка приминелма.

¹¹ Сикавма, Господар, ко Тло друмо,
ингарма ко рамно друмо,
баши мле противниќа.

¹² Ма предајма ко ќефи мле непријателенге,
соске ховавне сведоќа уштиле против манде,
кој дишинена силаја.

¹³ Верујнава дека ка уживинавлен е Господарескере шукарипа
ки пхув е џивденгири.

¹⁴ Надинтут ко Господари, охрабринтут!
Нека овел цврсто тло срце!
Оја, аџикерле е Господаре!

Псалм 31

Молитва баши туга е праведникоскири

Баши о прво музичари. Е Давидескоро Псалми.

(Ко време ки невоља.)

¹ Ки Туге надинаваман, Господар,
тена лаџаќераман никогаш:
икавма спрема Тли правда!

² Чхив паше ки манде Тло кан,
сиѓар те ослободинеман!
Ов манге цврсто карпа баши заштита,
тврдина баши о спасение.

³ Соске Ту сијан мли карпа, мли трвдина,
баши Тло анав водинма хем управинма.

⁴ Цидеман тари мрежа со чхиге манге тајно,
соске Ту сијан ми сила.

⁵ Ко Тло вас предајнава мло духо;
Ту откупинѓанма, Господар, Девел е Чачипаскоро.

⁶ Мрзинава околени со поштојнена чуче идојља,
а ме надинавама ко Господари.

⁷ Ка радујнама хем ка веселинама ко Тло милост;
соске Ту дикхљан мли невоља,
пенџарѓан и туга ки мли душа

⁸ хем на предајнѓанма ко васта е душманенге,
икаѓан ме пре ко бувло друмо.

⁹ Смилујнтут манге, Господар,
соске сијум ко тесно,
тари туга слабонена ми јак, и душа хем о тело.

¹⁰ Мо живото трошинѓовела ко ќеркипа,
а мле берша ко офкиба.

Ми сила гели ко муке,
а мле кокала чхиндиле.

¹¹ Баши са мле противниќа уљум ленге понижиме,
баши асајбаске мле комшијенге

хем те даран мандар о пенџарде;
кој дикхенама сине авријал, нашена мандар.

¹² Сијум сине бистердо сар муло ко срциа е манушенгере,
уљум сар пхаго чаро.

¹³ Шунава бут цене ќерена мо лафи,
ужас секотар:

договориненапе против манде
хем дикхена сар те лен мо живото.

¹⁴ А ме, Господар, ки Туте надинавама,
ваќерава: „Ту сијан мо Девел!“

¹⁵ Мле диве тана ко Тло вас:
икавман таро вас мле душманенге
хем таро окола кој гониненама.

¹⁶ Нека светинел Тло муј ко Тло слуга,
спасинма Тле милостеја.

¹⁷ Господар, тена лаќаќерама дека повикујнѓумту;
нека лаџан о билачхе;
нека ќутинен телал ки пхув.

¹⁸ Нека лалорѓовен о ховавне вошта,
со против о праведнико ќерена лафи дрско,
ко барипа хем дикхенату бут теле.

¹⁹ О, кобор тано баро Тло шукарипа,
со гаравејале баши окола, кој дарана Тутар,
со спреминѓан ленге околенте, кој надиненапе ки Туте,
англо јажка е манушенгере чхавенге!

²⁰ Гаравејален тело штити Тле мујескоро,
таро манушенгере билачхе плајна;
гаравејален ко Тло шатори
таро билачхе чхибја.

²¹ Благословимо те овел о Господари,
соске јавинѓа манге Пли чудесно милост,
ки зорали диз.

²² Веќе помислинѓум, ки мли буна:
„Отфрлимо сијум таро Тло дикхиба.“
Ама Ту шунѓан мо гласо тари мли молба,

кога викингумтут.

²³ Мангенле е Господаре са Олескере светие;

о Господари аракхелален Пле вернон,

а спрема и заслуга иранела околенге,

кој понашиненапе ко баро.

²⁴ Овен храбра хем Ов ка зојракерел тумаре срциа,

сарине, кој надинена тумен ко Господари!

Псалм 34

Псалм баши благодарност хем надеж

Е Давидескоро Псалми.

(Кога ов ќерѓапе делино англо Авимелех, кој палдинѓале хем аѓар гело дур.)

¹ Ка благословинавле е Господаре ко секова време,
Олескири пофалба увек ка овел манге ко муј!

² Мли душа ка фалинелпе е Господареја:
нека шунен адава о понизна хем нека радујненпе!

³ Вазденле ко баро е Господаре манцар,
заедно те вазда упре Олескоро анав!

⁴ Родинѓум е Господаре хем Ов шунѓама,
икаѓама тари са ми дар.

⁵ Дикхле ки Лесте хем светинѓа ленге англо јајкха,
хем на ка лацаќеренпе о муја ленгере!

⁶ Акава бедно викинѓа хем о Господари шунѓале,
икаѓале таро са олескере невоље.

⁷ Е Господарескоро ангели ќерела стража
околу окола со дарана Олестар,
хем избавинелален.

⁸ Укусинен хем дикхен кобори тано шукар о Господари:
блажено тано о мануш, кој надинелапе ки Лесте!

⁹ Даран таро Господари, тумен Олескере светие,
соске нае те фалинел ништо баши окола со дарана Олестар.

¹⁰ О терне лавиа трпинена беда хем мерена бокхатар,
а кој роденале е Господаре
нае те трпинен те фалинел ленге ништо.

Пазинен тумен таро грево

¹¹ Авен, чхавален, хем шуненма,
ка сикавав тумен баши дар таро Господари.

¹² О, мануша! Мангеја ли о живото?
Мангеја ли бут диве, за да те дикхе шукар?

¹³ Иќер ти чхип таро билачхипе

хем тле вошта таро ховавно лафиќерибе!

¹⁴ Цидетут таро билачхипе хем ќер шукар,
роде мир хем ца пали лесте!

¹⁵ Е Господарескере јајкха дикхена е праведнон,
Олескере кана шунена оленгоро викиба.

¹⁶ Е Господарескоро муј иранелапе против о билачхе,
за да те уништинел ленгоро спомен ки пхув.

¹⁷ О праведниќа викинена,
о Господари шунелален,
избавинелален таро са оленгере беде.

¹⁸ О Господари тано паше узо окола
сој тане пхаге срцеја,
хем спасинела околен,
сој тане покајбаскере духоја.

¹⁹ Е праведнико исиле бут невоље,
ама о Господари икавелале таро са.

²⁰ Ов аракхела са олескере кокала,
ниту јек олендар нае те пхаѓол.

²¹ О билачхипе ка мударел е невернико,
ка платинен ола со мрзинена е праведнико.

²² О Господари избавинела и душа Пле слугенгири хем нијек, таро
одола со надиненапе ки Лесте
нае те овен осудиме.

Псалм 103

Благодарна баши е Девлескири милост

(Е Давидескоро Псалми)

- ¹ Благословинле е Господаре мли душа,
хем са сој тано ки манде: Олескоро свето анав!
- ² Благословинле е Господаре мли душа,
хем ма бистре Олескере шукарипа со ќерѓа.
- ³ Ов опростинела са тле гревиа,
Ов сасќарела са тле болестиа;
- ⁴ Ов спасинела тло живото таро пропаст,
опкружинелатут шукарипаја хем мангипаја;
- ⁵ Пхерела тло живото шукарипаја,
тло тернипа ќерелале нево сар е орлоскоро.
- ⁶ О Господари ќерела праведна дејља,
хем е малтетирименге иранела ленге и правда,
- ⁷ е Мојсеске објавинѓа Пле друмиа,
е Израелевско чхавенге Пле дејља.
- ⁸ Жалостиво хем милостиво тано Господари,
исиле баро трплење
хем бут верно мангипе.
- ⁹ Нае тано хољамо баши вечна времиа,
ниту Олескири холи ачхола заувек.
- ¹⁰ На постапинела аменцар спрема амаре гревиа,
ниту платинела аменге спрема амаро безаконие.
- ¹¹ Соске кобор тано о небо учо упри пхув,
добором тани бари Олескири милост
ко окола со дарана Олестар.
- ¹² Кобор тано о исток дур таро запад,
добором дујраќерѓа амендар амаре безакониа.
- ¹³ Сар со о дат сожалинела пе чхавен,
аѓар о Господари сожалинела околен,
со дарана Олестар.
- ¹⁴ Соске џанела шукар сар сијем создајме,

спомнинела Песке дека сијем право.

¹⁵ Е манушескере диве тане сар чар,
бајрона сар полско лулуди.

¹⁶ Штом и бавлал ка пипинела хем веќе нае тани,
ни олакоро тхан на памтинелала.

¹⁷ Ама е Господарескоро мангипе тано вечно
упро окола кој дарана Олестар,
хем Олескири правда

упро чхаве е чхавенгере,

¹⁸ упро окола со аракхена Олескоро завет,
хем памтинена Олескере заповедиа,
за да те исполниненлен.

Секој те благословинел е Господаре

¹⁹ О Господари чхиѓа Пло престол ко небо,
хем Олескоро царство владинела упредер о са.

²⁰ Благословиненле е Господаре, са Олескере ангејља,
тумен о моќна ки сила,
кој исполниненале Олескоро лафи,
послушна е гласоске таро Олескоро слово!

²¹ Благословиненле е Господаре, са Олескири војска,
Олескере слуге, со исполнинена Олескири војља!

²² Благословиненле е Господаре, са Олескере дејља,
ко секова тхан таро Олескоро владиба!
Благословинле е Господаре, мли душа!

Псалм 121

О Господари мло аракхеламан

(Гили баши слава е Девлеске)

- ¹ Ваздава мле јајкха ко планине:
котар ка авел манге ми помош?
- ² Мли помош тани таро Господари,
Кој ќерѓа о небо хем и пхув.
- ³ Ов нае те мукел те сопнинелпе тло про
хем Ов нае те астареле дремка, тло Чувари.
- ⁴ На, на дреминела хем на совела Ов,
е Израелескоро Чувари.
- ⁵ О Господари тано тло Со аракхелатут,
о Господари тано тли сенка,
ко тло десно вас.
- ⁶ О кхам нае те ќерел туке штета дивеја,
ни и месечина раќате.
- ⁷ О Господари те аракхелтут таро секова билачхипе,
те аракхел тли душа!
- ⁸ О Господари те аракхел тло иклојбе хем иранибе,
отакана хем заувек.